***05.30.21 Sunday 12:00 рм***

*Сопровождение к десятинам:*

***An accompaniment to tithes:***

Кто поклоняется зверю и образу его и принимает начертание на чело свое, или на руку свою, тот будет пить вино ярости Божией, вино цельное, приготовленное в чаше гнева Его, и будет мучим в огне и сере пред святыми Ангелами и пред Агнцем;

И дым мучения их будет восходить во веки веков, и не будут иметь покоя ни днем, ни ночью поклоняющиеся зверю и образу его и принимающие начертание имени его. Здесь терпение святых, соблюдающих заповеди Божии и веру в Иисуса (Отк.14:9-12).

***Then a third angel followed them, saying with a loud voice, "If anyone worships the beast and his image, and receives his mark on his forehead or on his hand, he himself shall also drink of the wine of the wrath of God, which is poured out full strength into the cup of His indignation. He shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels and in the presence of the Lamb.***

***And the smoke of their torment ascends forever and ever; and they have no rest day or night, who worship the beast and his image, and whoever receives the mark of his name." Here is the patience of the saints; here are those who keep the commandments of God and the faith of Jesus. (Revelation 14:9-12).***

Хочу обратить наше внимание на то, что прочитанное, является откровением Иисуса Христа, которое дал Ему Бог. И адресовано это откровение было через Апостола Иоанна святым всех времён и поколений, обладающих достоинством рабов Господних.

***I want to draw our attention to the fact that what we have read is the revelation of Jesus Christ, which God gave Him. And this revelation was addressed through the Apostle John to the saints of all times and generations, possessing the dignity of the servants of the Lord.***

То есть, всем тем, кто имеет органическую причастность к вышнему Иерусалиму, Который именуется Невестой Агнца.

***That is, to all those who have an organic involvement to Jerusalem, which is called the Bride of the Lamb.***

Нам известно, что начертание или клеймо зверя, человека греха и сына погибели будет выражаться, в мыслях о земном или в господстве над людьми золота и серебра, в эквиваленте денег.

***We know that the mark or brand of the beast, the man of sin and the son of destruction will be expressed in thoughts about the earthly or in the dominion of gold and silver over people, in the equivalent of money.***

Исходя, из предсказаний Писания, большинство так называемых «христиан», продаст свою свободу от власти греха, за возможность наращивать на своих счетах денежную массу.

***Based on the predictions of Scripture, most of the so-called "Christians" will sell their freedom from the power of sin, for the opportunity to build up the money supply on their accounts.***

При этом следует сделать оговорку, что возможность наращивать на своих счетах денежную массу, сама по себе, не является грехом.

***At the same time, a reservation should be made that the ability to increase the money supply on our accounts, in itself, is not a sin.***

Грехом является неправильное отношение к деньгам. Правильное отношение к деньгам – определяется господством над деньгами. А, неправильное отношение к деньгам – в господстве денег над нами.

***The wrong attitude towards money is a sin. The correct attitude towards money is determined by domination over money. And, the wrong attitude to money is in the domination of money over us.***

Саму же власть над деньгами, можно осуществить только одним путём – добровольно чтить Бога десятинами и приношениями из всего, что мы приобретаем, до вычета из неё налогов.

***The very same power over money can be exercised in only one way - to voluntarily honor God with tithes and offerings from everything that we acquire, before taxes are deducted from it.***

А чтобы отдавать то, что находится в нашем распоряжении, но принадлежит Богу, в соответствии Его предписаний, необходимо эти деньги, также зарабатывать, в соответствии этих предписаний.

***And in order to give what is at our disposal, but belongs to God, in accordance with His words, it is necessary to earn this money, in accordance with these words.***

Как написано: \*И все, что делаете, делайте от души, как для Господа, а не для человеков, зная, что в воздаяние от Господа получите наследие, ибо вы служите Господу Христу.

А кто неправо поступит, тот получит по своей неправде, у Него нет лицеприятия (Кол.3:23-25).

***And whatever you do, do it heartily, as to the Lord and not to men, knowing that from the Lord you will receive the reward of the inheritance; for you serve the Lord Christ.***

***But he who does wrong will be repaid for what he has done, and there is no partiality. (Colossians 3:23-25).***

При этом следует отдавать, в чистоте сердца; с радостью, и не в мёртвые религиозные институты, человеческих организаций, имитирующих церковь, а туда, где вы получаете Хлеб Жизни.

***At the same time, one should give in the purity of the heart; with joy, and not to dead religious institutions, human organizations that imitate the church, but there where you get the Bread of Life.***

Когда ты отделишь все десятины, тогда скажи пред Господом Богом твоим: я отобрал от дома моего святыню по всем повелениям Твоим, которые Ты заповедал мне: я не ел от нее в печали моей,

И не отделял ее в нечистоте, и не давал из нее для мертвого; я повиновался гласу Господа Бога моего, исполнил все, что Ты заповедал мне; призри от святого жилища Твоего, с небес, и благослови народ Твой, Израиля (Вт.26:12-15).

***"When you have finished laying aside all the tithe of your increase in the third year—the year of tithing—and have given it to the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, so that they may eat within your gates and be filled, then you shall say before the LORD your God: 'I have removed the holy tithe from my house, and also have given them to the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, according to all Your commandments which You have commanded me; I have not transgressed Your commandments, nor have I forgotten them.***

***I have not eaten any of it when in mourning, nor have I removed any of it for an unclean use, nor given any of it for the dead. I have obeyed the voice of the LORD my God, and have done according to all that You have commanded me. Look down from Your holy habitation, from heaven, and bless Your people Israel and the land which You have given us, just as You swore to our fathers, "a land flowing with milk and honey." ' (Deuteronomy 26:12-15).***

Христиане, не чтущие Бога десятинами и приношениями или отдающие их не в соответствии требований Писания – пусть даже неосознанно, уже поклоняются зверю и образу его.

***Christians who do not honor God with tithes and offerings or do not give them in accordance with the requirements of Scripture, even if unconsciously, already worship the beast and his image.***

Всякий раз, когда человек, прекращает чтить Бога десятинами и приношениями в своём собрании, какими-бы причинами он это не оправдывал, он поворачивается спиной к Богу.

***Whenever a person stops honoring God with tithes and offerings in his congregation, no matter what the reasons he justifies, he turns his back on God.***

\*Со дней отцов ваших вы отступили от уставов Моих и не соблюдаете их; обратитесь ко Мне, и я обращусь к вам, говорит Господь Саваоф. Вы скажете: "как нам обратиться?"

Принесите все десятины в дом хранилища, чтобы в доме Моем была пища, и хотя в этом испытайте Меня, говорит Господь Саваоф: не открою ли Я для вас отверстий небесных и не изолью ли на вас благословения до избытка? (Мал.3:7,10).

***Yet from the days of your fathers You have gone away from My ordinances And have not kept them. Return to Me, and I will return to you," Says the LORD of hosts. "But you said, 'In what way shall we return?'***

***Bring all the tithes into the storehouse, That there may be food in My house, And try Me now in this," Says the LORD of hosts, "If I will not open for you the windows of heaven And pour out for you such blessing That there will not be room enough to receive it. (Malachi 3:7-10).***